

XVII. évfolyam, 1. szám, 2013

Agrárpiaci Jelentések

ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVII. évfolyam, 1. szám, 2013

Megjelenik kéthetente
2013. január 29.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....	4
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Magas a banán és a citrom ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	10
Nemzetközi piaci információk.....	15
BORPIACI JELENTÉS.....	16
Agrárpolitikai hírek.....	17
Magyarországi piaci információk.....	18

ÖSSZEFOGLALÓ

A hazai tölténivaló paprikát az év első két hónapjában szinte csak darabos kiszerelésben értékesítik, a 3-4. héten a 70 milliméter feletti méretű paprikát 85-88 forint között kínálták darabonként. A jordániai és a marokkói termékek azonban kilogrammos kiszerelésben voltak jelen a Budapesti Nagybani Piacon.

A belföldi gömb típusú paradicsom 4. heti 728 forint/kg körüli leggyakoribb termelői ára 32 százalékkal, a fűtős 808 forint/kg körüli ára pedig 13 százalékkal haladta meg a 2011-2012. évek azonos hetében jellemző átlagárát.

Szamócából görögországi és spanyolországi szerepelt a felhozatalban a vizsgált hetekben 2200-2600 forint/kg közötti áron.

Szakértők szerint kevesebb banán érkezik az EU-ba 2013 első negyedévében, mint az előző esztendő azonos időszakában, ami az árak emelkedését eredményezheti. Az idei év első heteiben 7 százalékkal magasabb (319 forint/kg) átlagáron értékesítették a banánt, mint egy esztendővel korábban. A globális kínálat csökkenése miatt a banán ára várhatóan magas szinten marad 2013 első negyedévében.

Az idei év első heteiben 32 százalékkal volt magasabb (322 forint/kg) a citrom ára, mint 2012 hasonló időszakában. A legnagyobb beszállító országok termés kiesése miatt a citrom ára várhatóan magas szinten marad a következő hónapokban.

Az AKI PÁIR adatai szerint az asztali és tájborok belföldön értékesített mennyisége 27 százalékkal csökkent, míg feldolgozó értékesítési ára 16 százalékkal emelkedett 2012-ben az egy évvel korábbihoz viszonyítva.

A KSH adatai szerint a bor (gyöngyöző bor és pezsgő nélkül) külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben pozitív volt 2012. január-október időszakában.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagyban Piaci körkép

A belpiaci kanadai/orange sütőtök termelői ára a 4. héten 180 forint/kg volt, ami 26 százalékos növekedést jelentett a 3. hetihez képest. Az ún. Nagydobosi típus termelői ára a 3-4. héten egyaránt 140 forint/kg volt.

A korábbi évek tapasztalatai alapján elmondható, hogy a hazai tölténivaló paprikát az év első két hónapjában szinte csak darabos kiszerelésben értékesítik. A 3-4. héten a 70 milliméter feletti méretű paprikát 85-88 forint között kínálták darabonként. A jordániai és a marokói termékek azonban kilogrammos kiszerelésben voltak jelen a reprezentatív nagybani piacon. Az előző típusal ellentétben, az I. osztályú, hazai hegyes paprika egész évben kizárólag darabos kiszerelésben kapható. A 130 forint/db-os 4. heti ár megegyezett az előző esztendő ugyanazon hetének árával.

A belföldi fejes saláta 4. heti 200 forint/db-os ára 20 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbi szintet.

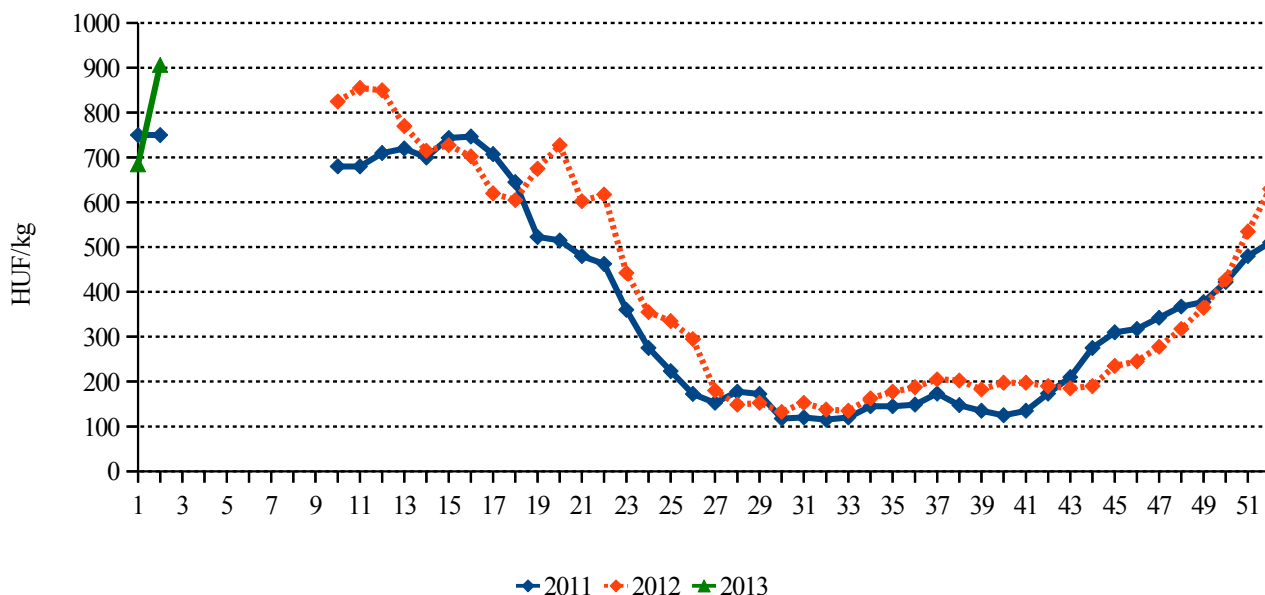
Az olaszországi terméket 160 forint/db áron lehetett kapni a Budapesti Nagyban Piacon.

A belföldi gömb típusú paradicsom 4. heti 728 forint/kg körüli leggyakoribb termelői ára 32 százalékkal, a fürtös 808 forint/kg körüli ára pedig 13 százalékkal haladta meg a 2011-2012. évek azonos hetében jellemző átlagárát. Az olaszországi (fürtös típus) és a spanyolországi (gömb típus) paradicsomot a hazainál lényegesen alacsonyabb áron kínálták.

A magyarországi fokhagymát 800 forint/kg-ért értékesítették, mellette spanyolországit és a 3. héttől már kínai árut is lehetett kapni, mindhármát közel azonos áron.

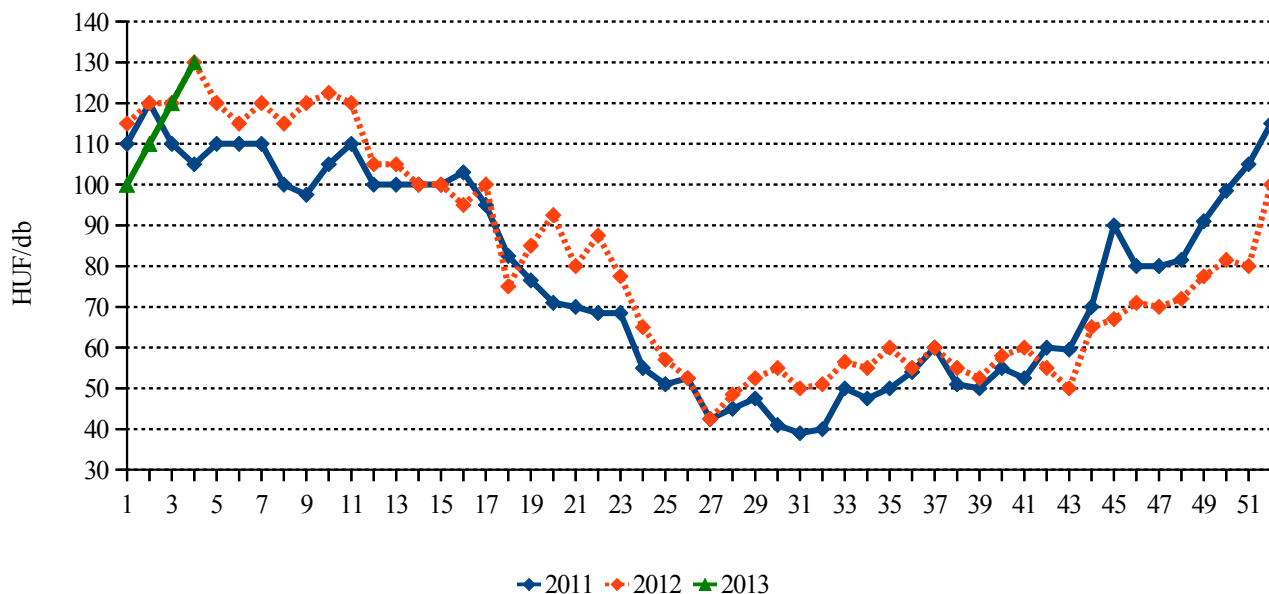
Szamócából görögországi és spanyolországi szerepelt a felhozatalban a vizsgált hetekben 2200-2600 forint/kg közötti áron. A Spanyolországból származó szamóca ára közel 80 százalékkal volt magasabb a 4. héten, mint 2012 azonos hetében. A szamóca ára várhatóan tovább emelkedik, mert az Ibériai-félszigeten átvonult „Gong” nevű ciklon súlyos károkat okozott Spanyolország legjelentősebb szamócatermesztő körzetében.

1. ábra: A belföldi tölténivaló paprika termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



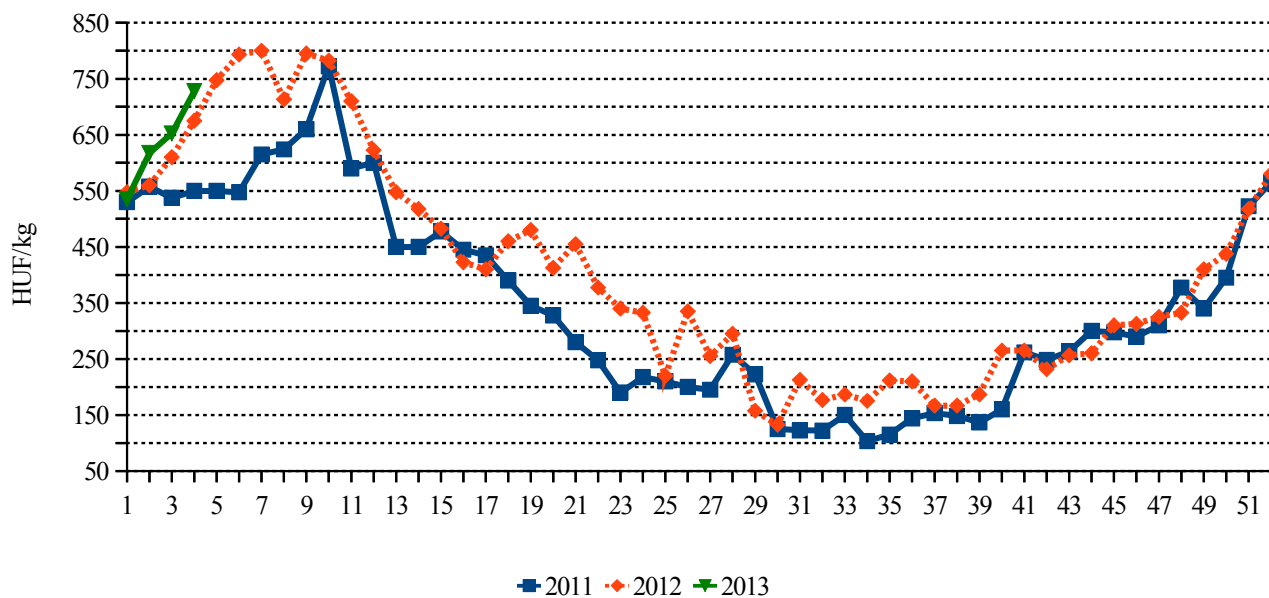
Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: Az I. osztályú, belföldi hegyes paprika termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: A belföldi gömb típusú paradicsom termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Magas a banán és a citrom ára

A globális banántermésnek (a elmúlt években 105 millió tonna) az ötöde kerül a nemzetközi kereskedelemben. Az EU-ban fogyasztott banán 90 százaléka importból származik; 72,5 százaléka Latin-Amerikából, 17 százaléka afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból (Kamerun, Elefántcsontpart, Dominikai Köztársaság). Öt tagállam szállítja a fennmaradó 11 százalékot: Ciprus, Franciaország (Guadeloupe és Martinique tengerentúli megyék), Görögország, Portugália (Madeira és a kontinensen található területek) és Spanyolország (Kanári-szigetek).

Az EU 176 euróról 148 euróra csökkentette a latin-amerikai banán tonnánkénti importvámját 2012-ben, illetve 114 euróra csökkenti 2017-ig.

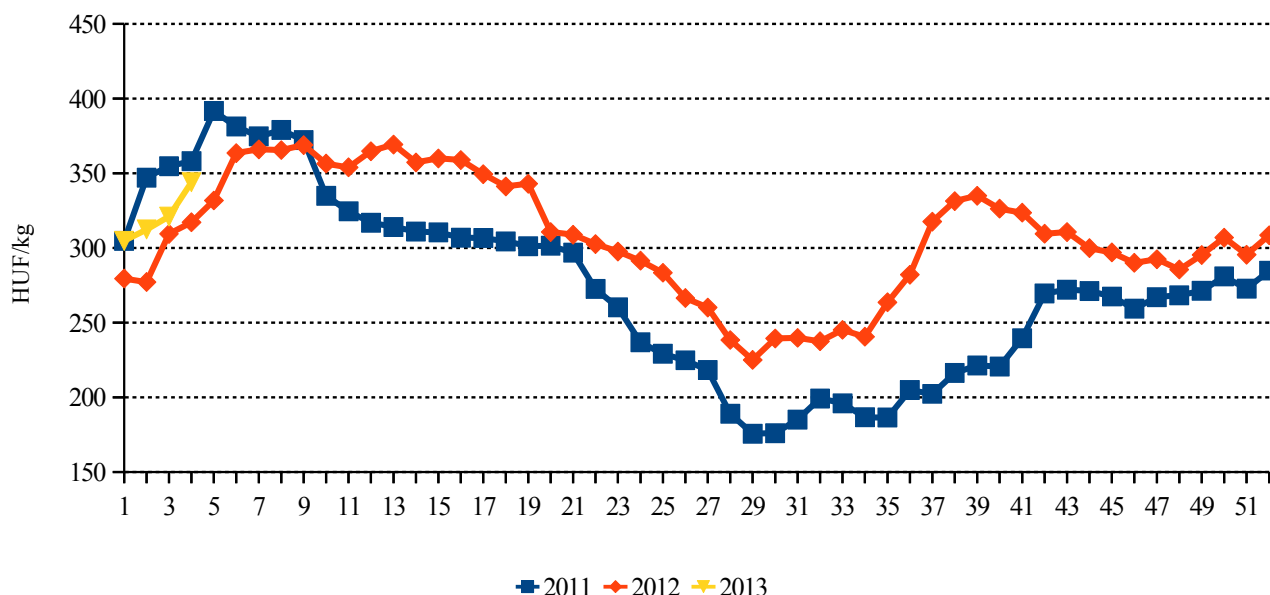
A Kereskedelmi Hivatal (*Trade Office – Procomer*) előrejelzése szerint a globális banánkínálat zsugorodik 2013-ban, mivel a két legnagyobb termelőnél, Ecuadorban és a Fülöp-szigeteken csökkent a termés 2012-ben. Ecuadorban 70 ezer hektár banánültetvényt banánvész sújtott, 30 százalékkal csökkent a termés. A termelési költségek megemelkedtek, a banán ára magasabbra kú-

szott, míg értékesítése a felére esett vissza. A Fülöp-szigeteken tájfun okozott súlyos károkat mintegy 26 ezer hektár ültetvényben. Kolumbiában is kisebb terméssel számoltak (-4 százalék), Costa Rica-ban 2 százalékkal csökkent a banán termése 2012-ben. Szakértők szerint kevesebb banán érkezik az EU-ba 2013 első negyedében, mint az előző esztendő azonos időszakában, ami az árak emelkedését eredményezheti.

A KSH adatai szerint Magyarország banánimportja 27 százalékkal (56,42 ezer tonnára) esett 2012. január-október között 2011 hasonló időszakához viszonyítva. A frissgyümölcs-kivitel jelentős hányadát kitevő banánreexport – döntően Romániába – 46 százalékkal (11,3 ezer tonnára) csökkent. Ennek következtében 13 százalékkal kevesebb banán jelent meg a magyarországi kínálatban 2012 első tíz hónapjában.

A Budapesti Nagyban Piacon a banán nagykereskedelmi ára 2012-ben 14 százalékkal volt magasabb (308 forint/kg) az egy évvel korábbihoz képest. Az idei év első heteiben 7 százalékkal magasabb (319 forint/kg) átlagáron értékesítették a banánt, mint egy esztendővel korábban. A globális kínálat csökkenése miatt a banán ára várhatóan magas szinten marad 2013 első negyedében.

4. ábra: A banán nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

A FAO adatai alapján a globális citromtermés (lime-mal) 14 millió tonna körül alakult az elmúlt években. A legnagyobb termelők India, Mexikó, Argentína, Brazília, Spanyolország és Törökország. Argentína északi ré-

szén helyezkedik el „Tucumán”, a világ legnagyobb citromexportáló tartománya. Argentína citromexportja elérte a 265 ezer tonnát 2012-ben, a célországok között 70 százalékból az Unió tagállamai, 17 százalékból Oroszország szerepelt. Az Amerikai Egyesült Államok

mezőgazdasági minisztériumának (USDA) előrejelzése szerint Argentína citromtermése – a kedvező időjárásnak köszönhetően – 1,45 millió tonnára bővült 2012-ben az előző évben betakarított mennyiséghez képest.

Az USDA előrejelzése szerint az EU citromtermése 9 százalékkal 1,15 millió tonnára csökken a 2012/2013. gazdasági évben (november-október) az előző évi szezonhoz viszonyítva. Az EU citromtermésének felét Spanyolország adja, ahol várhatóan 12 százalékkal 630 ezer tonnára csökken a termés. Az Olaszországi citrom 86 százaléka Szicíliában terem, bár a termőterület évről évre csökken. Olaszországban előreláthatóan 4,3 százalékkal 440 ezer tonnára csökken a citrom termése a folyó évi szezonban. Portugáliában 5 százalékkal kevesebb (12,6 ezer tonna) termésre számítanak. Cipruson az előző évihez hasonlóan 18 ezer tonna citromot takaríthatnak be, míg Görögországban a kedvező időjárásnak köszönhetően 11 százalékkal 50 ezer tonnára bővíthet a kibocsátás.

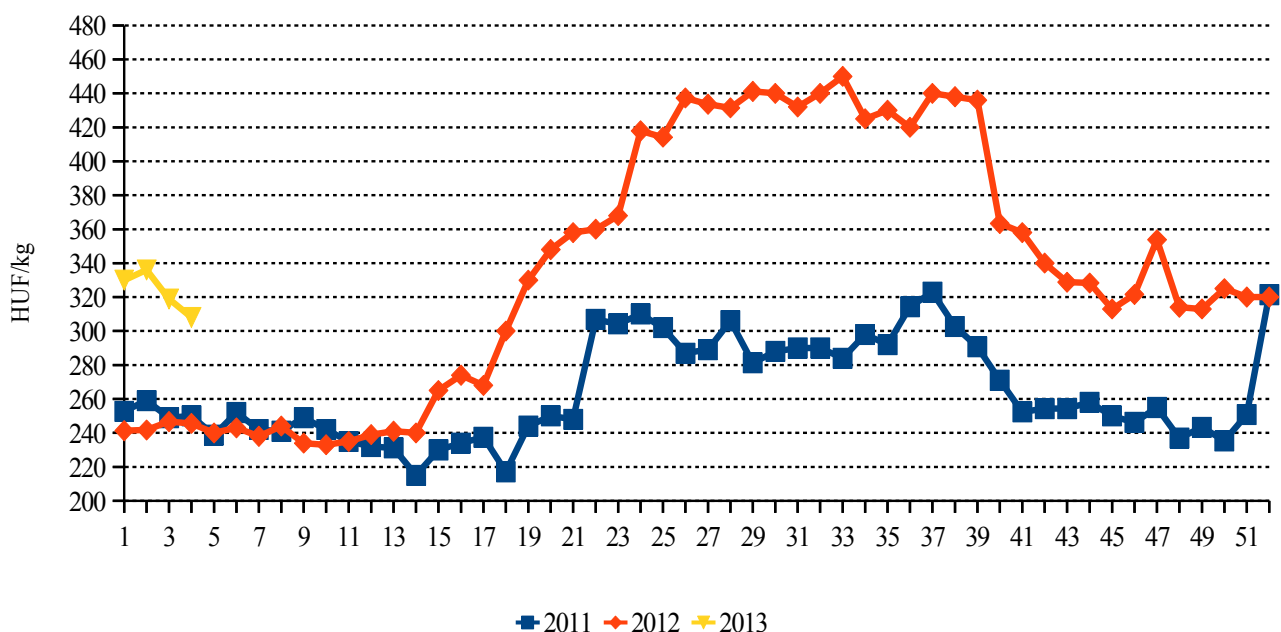
Az Unió citromimportjának értéke a 2011/2012. gazdasági évben elérte a 462 millió dollárt, ugyanakkor az exportból származó bevétel 103 millió dollár volt. Argentína a legnagyobb beszállító, majd Törökország, Brazília és Dél-afrikai Köztársaság következnek a sorban.

A *Freshfel Europe* (európai friss zöldség és gyümölcs fórum) előrejelzése szerint Törökországban 10 százalékkal 900 ezer tonnára csökkenhet a citrom termése a 2012/2013. gazdasági évben (október-szeptember). Törökország Adana régiójában a szokatlanul hideg időjárás és fagy sújtotta a citrusültetvényeket 2013 januárjában, az okozott károkat még nem számszerűsítették.

A Magyarországra beszállított citrom döntő hányada Spanyolországból, Törökországból és Argentínából származik. A KSH adatai szerint a citrom importja 17 százalékkal 7,51 ezer tonnára csökkent, ezen belül a lime-é 33 százalékkal 232 tonnára nőtt 2012 első tíz hónapjában az előző év azonos időszakához képest. A törökországi import 43 százalékkal (1,16 ezer tonnára) esett, ugyanakkor a spanyolországi 38 százalékkal (2,32 ezer tonnára) bővült.

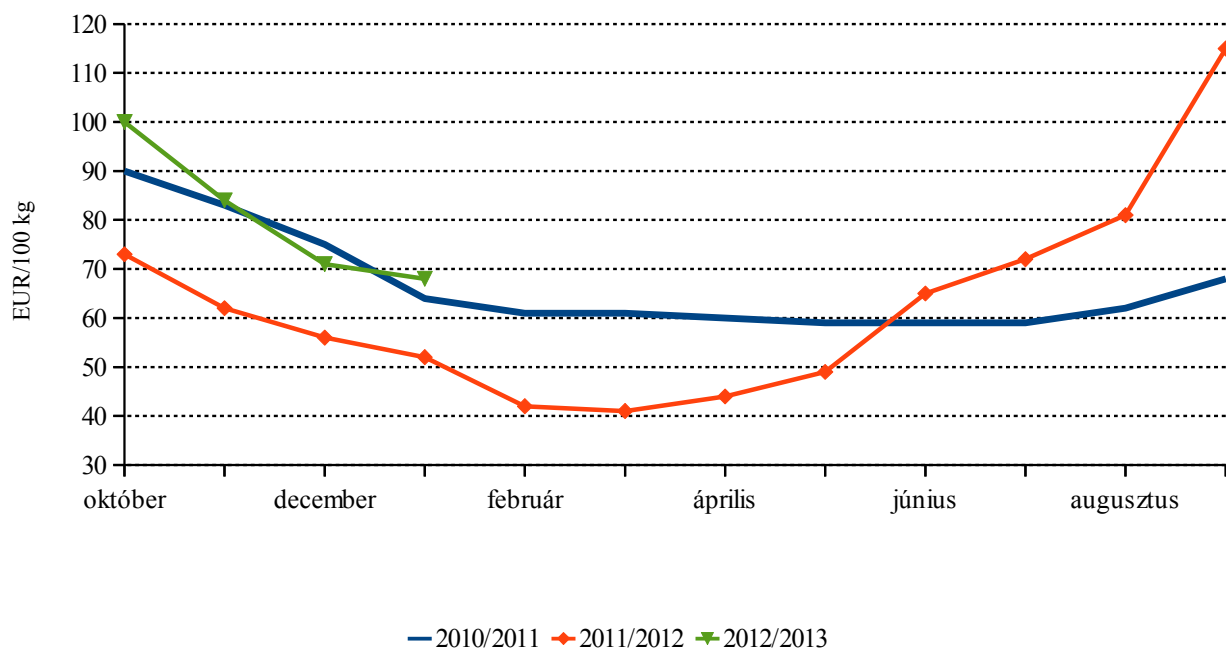
A Budapesti Nagyban Piacon a citrom nagykereskedelmi ára 24 százalékkal volt magasabb (326,2 forint/kg) 2012-ben az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. Az idei év első heteiben 32 százalékkal magasabb áron (322 forint/kg) értékesítették a citromot, mint 2012 hasonló időszakában. A legnagyobb beszállító országok terméskiesése miatt a citrom ára várhatóan magas szinten marad a következő hónapokban.

5. ábra: A citrom nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: A citrom nettó termelői ára Spanyolországban



Forrás: Európai Bizottság

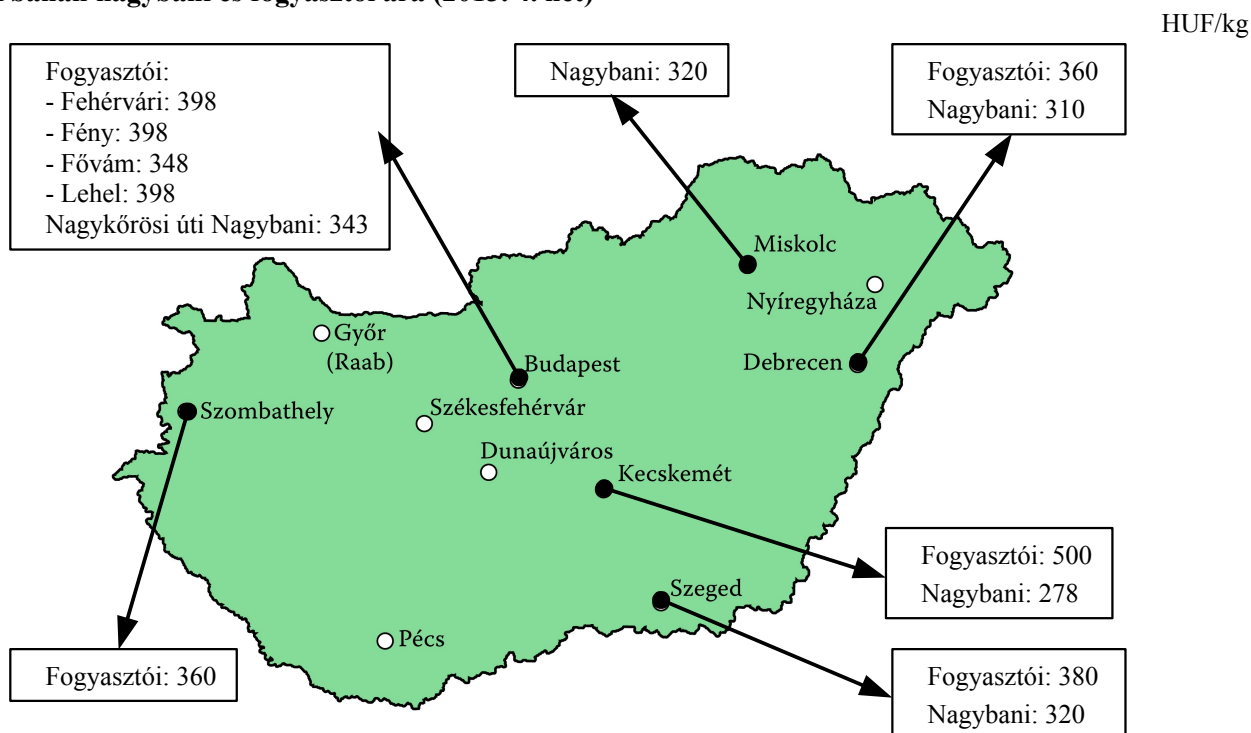
Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) az elkülönített zöldség-gyümölcs támogatás keretében 900 millió forintot utal 200 gazdálkodónak, akiknek a területalapú támogatási kérelmét a Hivatal jóváhagyta, és a jogszabályban foglalt feltételeket teljesítették. A keretösszezből fennmaradó 400 millió forintot legkésőbb 2013. június 30-ig fizetik ki.
- Az MVH felhívta a zöldség-, gyümölcs- és dohány szerkezetátalakítás jogcímmel érintett ügyfelek figyel-

mét, hogy a feltételek és kötelezettségek teljesítésének mértékéről nyilatkozatot kell benyújtani, melynek határideje 2013. február 15.

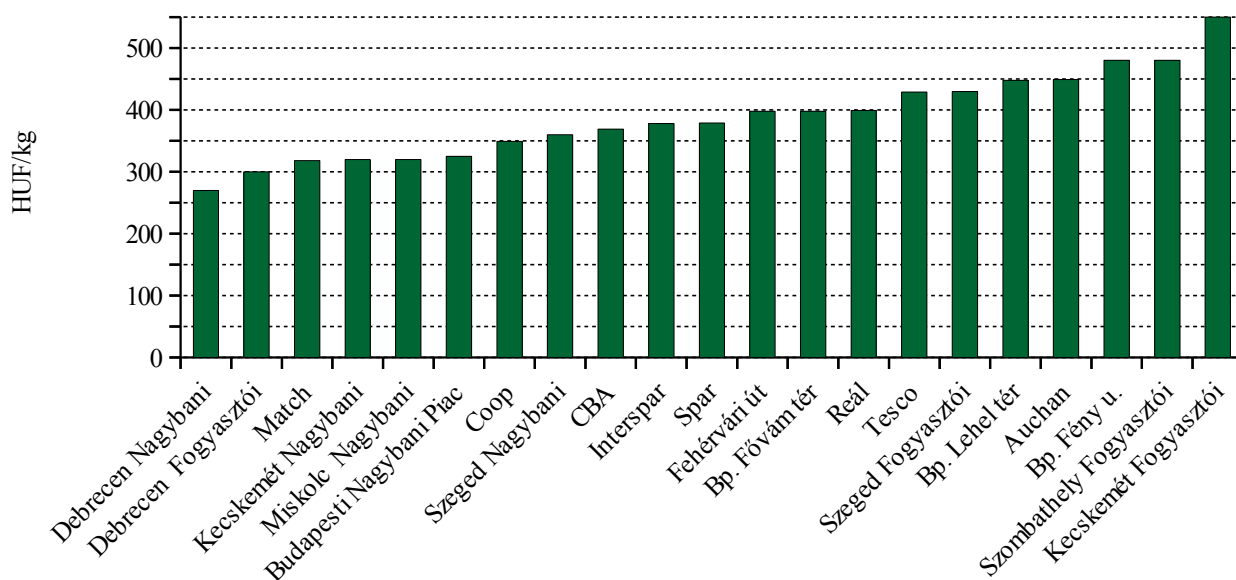
- A kormány elfogadta a Budapesti Nagyban Piacon folytatott ellenőrzésekről szóló jelentést. A jelentésben megfogalmazták többek között, hogy szükséges a Budapesti Nagyban Piac bérleti szerződéseinek felülvizsgálata, a kereskedők telephelyeinek ellenőrzése, valamint az őstermelőkre vonatkozó jogszabályok felülvizsgálata.

7. ábra: A banán nagybani és fogyasztói ára (2013. 4. hét)



Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A citrom ára a nagybani és a fogyasztói piacokon, valamint az üzletláncokban (2013. 4. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Magyarországi piaci információk

1. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mértékegység	2012. 4. hét	2013. 3. hét	2013. 4. hét	2013. 4. hét / 2012. 4. hét (százalék)	2013. 4. hét / 2013. 3. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	49	105	110	226,8	104,8
	Aladin	-	HUF/kg	-	-	104	-	-
	Desire	-	HUF/kg	45	100	100	222,2	100,0
	Agria	-	HUF/kg	50	110	110	220,0	100,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	-	180	-	-	-
	Bellarosa	-	HUF/kg	50	110	100	200,0	90,9
	Cherie	-	HUF/kg	130	145	143	109,6	98,3
	Laura	-	HUF/kg	45	105	110	244,4	104,8
	Marabel	-	HUF/kg	-	-	110	-	-
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	HUF/kg	-	-	700	-	-
		40-47 mm	HUF/kg	670	640	755	112,7	118,0
		47-57 mm	HUF/kg	680	665	-	-	-
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	795	680	775	97,5	114,0
		40-47 mm	HUF/kg	830	725	840	101,2	115,9
Paprika	Töltenivaló édes	70 mm feletti	HUF/db	89	88	85	96,1	97,1
	Hegyes	-	HUF/db	130	120	130	100,0	108,3
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	145	143	180	124,1	126,3
	Nagydobosi	-	HUF/kg	110	140	140	127,3	100,0
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	89	102	95	107,1	93,6
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	280	350	310	110,7	88,6
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	150	180	175	116,7	97,2
Sóska	-	-	HUF/kg	530	680	700	132,1	102,9
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	620	590	700	112,9	118,6
Cékla	-	-	HUF/kg	100	110	100	100,0	90,9
Fejes saláta	-	-	HUF/db	167	167	200	119,8	119,8
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	33	80	80	242,4	100,0
	Vörös	-	HUF/kg	75	123	125	166,7	102,0
Karlábé	-	-	HUF/kg	90	115	110	122,2	95,7
			HUF/db	93	135	125	134,4	92,6
Karfiol	Karfiol	10-16 cm	HUF/kg	200	-	-	-	-
		16 cm feletti	HUF/kg	210	380	320	152,4	84,2

Az 1. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mértékegység	2012. 4. hét	2013. 3. hét	2013. 4. hét	2013. 4. hét / 2012. 4. hét (százalék)	2013. 4. hét / 2013. 3. hét (százalék)
Kínai kel	-	-	HUF/kg	175	155	160	91,4	103,2
	Hónapos	-	HUF/kiszerezés	100	125	150	150,0	120,0
Retek	Jégcsap	-	HUF/kg	185	180	180	97,3	100,0
	Fekete retek	-	HUF/kg	100	110	110	110,0	100,0
Torma	-	-	HUF/kg	700	590	560	80,0	94,9
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	160	200	200	125,0	100,0
	Száraz tarka	-	HUF/kg	600	660	660	110,0	100,0
Bab	Száraz fehér	-	HUF/kg	500	600	600	120,0	100,0
		40-70 mm	HUF/kg	56	82	84	150,5	102,5
Vöröshagyma	Barna héjú	70 mm feletti	HUF/kg	61	90	93	153,7	103,3
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	140	150	160	114,3	106,7
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	900	800	800	88,9	100,0
Póréhagyma	-	-	HUF/db	100	100	110	110,0	110,0
	Csiperke	-	HUF/kg	421	450	450	106,9	100,0
Gomba	Laska	-	HUF/kg	575	600	600	104,4	100,0
	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	175	210	220	125,7	104,8
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	160	145	140	87,5	96,6
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	185	163	150	81,1	92,3
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	190	165	155	81,6	93,9
Alma	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	140	140	135	96,4	96,4
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	170	-	150	88,2	-
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	190	170	160	84,2	94,1
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	195	225	245	125,6	108,9
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	173	160	140	81,2	87,5
	Alexander/Bosc Kobak	60-70 mm	HUF/kg	285	380	370	129,8	97,4
Körte	Packhams Triumph	60-75 mm	HUF/kg	-	325	315	-	96,9
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	1 800	1 850	1 800	100,0	97,3

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 4. hét	2013. 3. hét	2013. 4. hét	2013. 4. hét / 2012. 4. hét (százalék)	2013. 4. hét / 2013. 3. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	65	131	132	203,1	100,9
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	-	460	-	-
		40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	524	544	517	98,6	95,0
		47-57 mm	Olaszország	HUF/kg	-	520	-	-	-
	Fürtös	40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	693	553	525	75,7	95,0
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	913	872	815	89,3	93,5
Paprika	Töltenivaló édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	627	-	700	111,7	-
			Marokkó	HUF/kg	553	846	820	148,4	96,9
	Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	625	616	608	97,3	98,7
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	610	726	730	119,7	100,6
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolország	HUF/kg	432	544	550	127,3	101,1
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	784	610	610	77,8	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	790	600	600	76,0	100,0
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	-	-	120	-	-
			Hollandia	HUF/kg	110	124	120	109,1	96,8
Fejes saláta	-	-	Olaszország	HUF/db	140	168	160	114,3	95,5
Jégsaláta	-	-	Olaszország	HUF/db	-	280	-	-	-
			Spanyolország	HUF/db	290	300	260	89,7	86,7
Lollo Rossa	-	-	Olaszország	HUF/db	-	210	200	-	95,2
Kelkáposzta	-	-	Olaszország	HUF/kg	160	220	180	112,5	81,8
Bimbós kel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	316	320	-	101,3
Karalábé	-	-	Olaszország	HUF/db	96	144	139	144,8	96,5
Karfiol	-	16 cm feletti	Franciaország	HUF/kg	230	320	310	134,8	96,9
			Olaszország	HUF/kg	233	318	273	117,1	86,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	-	330	-	-
			Olaszország	HUF/kg	453	568	500	110,3	88,0
Retek	Hónapos	-	Olaszország	HUF/kiszereles	85	100	90	105,9	90,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	50	80	80	160,0	100,0
			Németország	HUF/kg	57	-	80	141,2	-
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	125	152	160	128,0	105,3
		70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	-	-	160	-	-
	Zöldhagyma	-	Olaszország	HUF/kiszereles	-	136	127	-	93,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	713	774	800	112,2	103,4
			Spanyolország	HUF/kg	-	820	815	-	99,4
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/db	70	81	84	119,3	103,1
			Olaszország	HUF/kg	-	-	275	-	-
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	275	-	-
	Golden	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	275	-	-
			Olaszország	HUF/kg	-	-	275	-	-

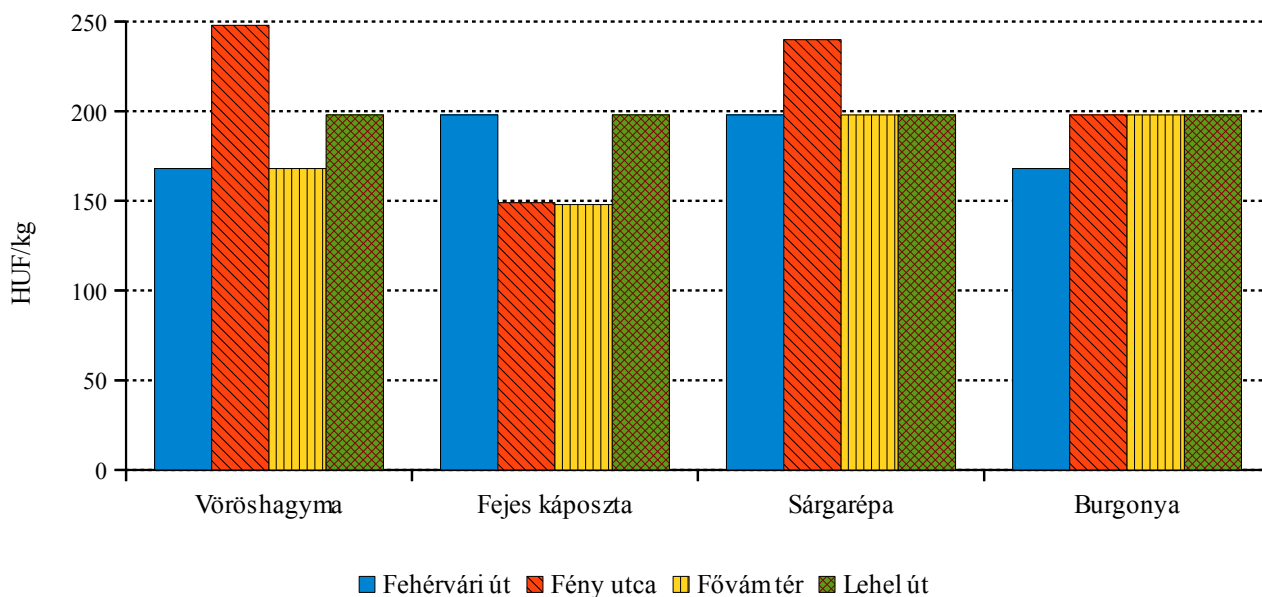
A 2. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 4. hét	2013. 3. hét	2013. 4. hét	2013. 4. hét / 2012. 4. hét (százalék)	2013. 4. hét / 2013. 3. hét (százalék)
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	300	422	425	141,7	100,7
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	304	-	430	141,5	-
				HUF/db	227	230	240	105,9	104,4
Birsalma	-	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	450	-	-
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	1 800	2 200	2 225	123,6	101,1
			Spanyolország	HUF/kg	1 400	2 600	2 500	178,6	96,2
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	1 800	2 300	2 300	127,8	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 100	2 100	105,0	100,0
Földimogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	720	800	800	111,1	100,0
Gesztenye	-	-	Kína	HUF/kg	867	1 000	900	103,9	90,0
			Spanyolország	HUF/kg	1 000	1 270	967	96,7	76,1
			Olaszország	HUF/kg	-	796	833	-	104,7
Csemegeszőlő	Fehér	-	Spanyolország	HUF/kg	725	790	800	110,3	101,3
			Olaszország	HUF/kg	-	760	820	-	107,9
	Piros	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	800	-	-
Zöld citrom	-	-	Brazília	HUF/kg	913	980	980	107,3	100,0
			Mexikó	HUF/kg	900	960	-	-	-
Klementin	-	41-60 mm	Olaszország	HUF/kg	212	258	240	113,2	93,0
			Spanyolország	HUF/kg	262	253	242	92,5	95,9
Narancs	Navel	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	258	260	260	100,8	100,0
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	-	208	204	-	98,2
			Olaszország	HUF/kg	-	-	180	-	-
Grapefruit	-	-	Törökország	HUF/kg	293	340	338	115,4	99,3
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	326	319	319	97,7	99,9
				HUF/db	49	51	52	107,2	102,0
Banán	-	-	Nem jelölt	HUF/kg	-	311	-	-	-
			Costa Rica	HUF/kg	312	311	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	323	329	343	106,0	104,1
			Kolumbia	HUF/kg	327	323	341	104,5	105,7
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	500	780	790	158,0	101,3

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

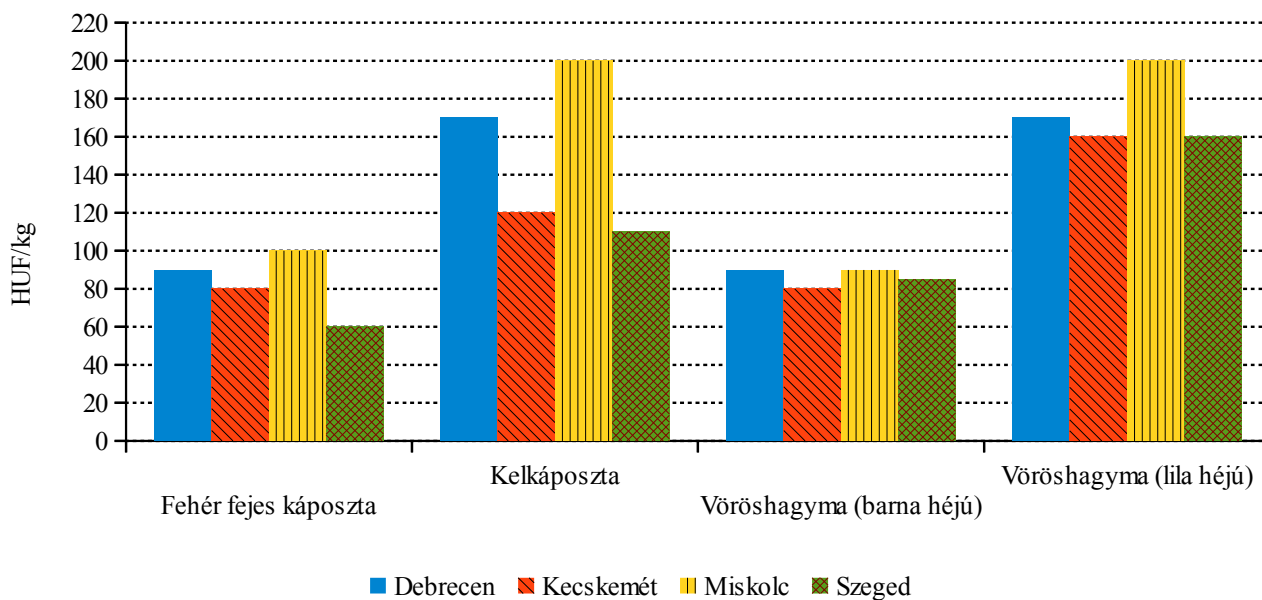
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2013. 4. hét)



Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2013. 4. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

3. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

												HUF/kg
Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2013. 01.21.			2013. 01.21.			2013. 01.21.			2013. 01.21.	
Sárgarépa	belföldi	56	70	belföldi	126	161	belföldi	132	161	belföldi	117	176
Fejes káposzta	belföldi	42	56	belföldi	64	88	belföldi	67	88	belföldi	73	103
Körte	belföldi	210	315	olasz	498	527	olasz	410	440	olasz	410	469
Karfiol	belföldi	64 ^{a)}	76 ^{a)}	francia	342 ^{a)}	378 ^{a)}	francia	342 ^{a)}	391 ^{a)}	francia	342 ^{a)}	415 ^{a)}
Kínai kel	belföldi	105 ^{a)}	140 ^{a)}	belföldi	147	176	belföldi	147	176	belföldi	147	176
Brokkoli	külpiaci	245 ^{a)}	294 ^{a)}	spanyol	410	469	spanyol	410	527	spanyol	381	527
Alma	belföldi	70	140	belföldi	234	264	belföldi	234	264	belföldi	278	308
Laskagomba	belföldi	-	-	lengyel	1245	1612	lengyel	1172	1465	lengyel	1172	1319
Banán	külpiaci	280	311	tengerentúli	281	317	tengerentúli	277	309	tengerentúli	285	301
Zeller	belföldi	98	112	belföldi	161	205	belföldi	205	264	belföldi	161	190
Citrom	külpiaci	315	350	spanyol	264	332	spanyol	254	313	spanyol	273	313
Padlizsán	belföldi	700	770	spanyol	615	703	spanyol	762	938	spanyol	703	820
Fokhagyma	külpiaci	700	1050	spanyol	879	1026	spanyol	879	1172	spanyol	820	879
Csiperkegomba	belföldi	280	385	belföldi	586	703	belföldi	645	820	belföldi	674	820
Burgonya	belföldi	33	42	belföldi	79	91	belföldi	76	88	belföldi	88	105

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

4. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a vöröshagyma nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

EUR/100 kg										
Tagállam	Reprezentatív piac	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Vöröshagyma (barna héjú)		Változás (százalék)
		2012. 3. hét	2013. 3. hét		2012. 3. hét	2013. 3. hét		2012. 3. hét	2013. 3. hét	
Csehország	Prága	23,53	23,43	99,5	-	-	-	10,20	19,92	195,2
Francia-ország	Sud Ouest	40,00	40,20	100,5	-	-	-	-	-	-
	Bretagne	-	-	-	57,98	42,65	73,5	-	-	-
Hollandia	Barendrecht	29,60	22,80	77,0	18,48	16,56	89,6	-	-	-
Lengyel-ország	Varsó	16,06	-	-	-	-	-	8,72	-	-
Magyar-ország	Budapest	18,67	23,43	125,4	58,80	101,16	172,0	14,58	21,70	148,8

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

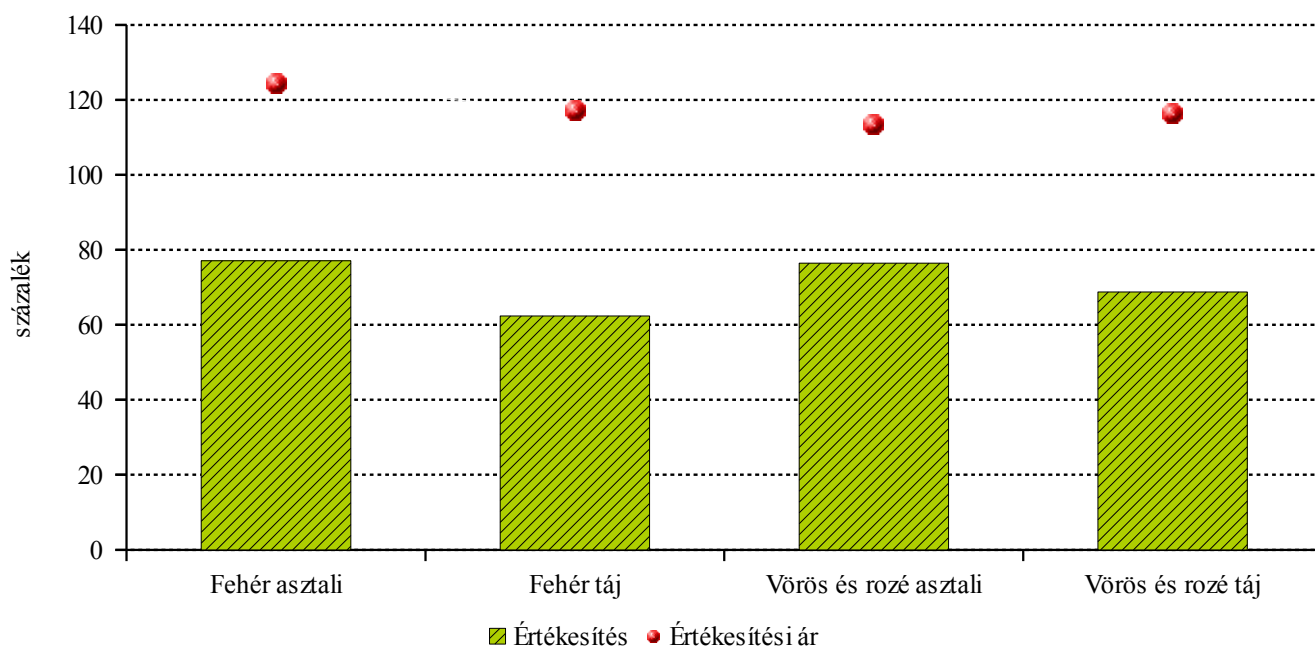
Magyarországon a tél eddig nagyobb kárt nem okozott a szőlőültetvényekben, a vesszők a hosszú ősz alatt szépen beértek, nem törékenyek, a rügyek tiszták és zölddek. A növény mélynyugalmi állapota ezekben a hetekben ér véget, és a nedvkeringés lassan megindul a termőkarokban. Az Alföldön tavaly a nagy hidegben a termőkarok 90 százaléka elfagyott, ezért le kellett váltani azokat. Az új termőrészek az idén még kevesebbet teremnek, így ha a fagyok elkerülnék a térséget, becslések szerint akkor is csak 60-70 százalékos terméssel számolhatnának a gazdák.

Az AKI PÁIR adatai szerint az asztali és tájborok belföldön értékesített mennyisége 27 százalékkal csökkent 2012-ben az előző évihez viszonyítva. Az összes forgalom 51 százalékat a fehérborok tették ki, amelyek-

nek az eladása 28 százalékkal volt kevesebb a 2011. évinél. A vörös és rozé borok értékesítése 27 százalékkal esett vissza. A fehérborokon belül az asztali borok eladása 23 százalékkal, a tájboroké 38 százalékkal maradt el az egy évvel korábbtól. A vörös és rozé borokon belül csökkent az asztali és a tájborok forgalma is, előbbi 24 százalékkal, utóbbi 31 százalékkal.

Az asztali és tájborok feldolgozói értékesítési ára 16 százalékkal volt magasabb 2012-ben, mint egy évvel korábban. A fehérborok ára 19 százalékkal, a vörös és rozé boroké 14 százalékkal emelkedett. A fehér asztali borok ára nőtt a legnagyobb mértékben (+24 százalék), míg a fehér tájboroké 17 százalékkal volt magasabb. A vörös és rozé asztali borok ára 13 százalékkal, a tájboroké 16 százalékkal haladta meg a 2011. évi szintet.

11. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozói értékesítési árának változása (2012/2011)



Forrás: AKI PÁIR

A KSH adatai szerint a bor (gyöngyöző bor és pezsgő nélkül) külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben pozitív volt, mennyiségben csaknem 32 százalékkal javult, értékben 13 százalékkal romlott 2012. január-október időszakában. A palackos és lédig borok exportja volumenben 25 százalékkal, értékben 7 százalékkal esett vissza. A külpiaci értékesítés nagyobb hányadát a lédig borok (59 százalék) tették ki. A palackos borok exportja 28 százalékkal, a lédig boroké 23 százalékkal csökkent. Magyarország lédigbor-kivitelének a fele Németországba, 19 százaléka Csehországba és 10 százaléka Szlovákiába került. Palackos borból legtöbbször Szlovákiába (22 százalék), Csehországba (15 százalék) és az Egyesült Királyságba (14 százalék) szállítottunk. A nemzetközi piacon továbbra is a magyar fehérborok voltak keresettebbek. Magyarország borimportja 28 százalékkal csökkent a megfigyelt időszakban. Az import 88 százaléka lédig, a

többi palackos kiszerelésű volt. A lédig borok csaknem teljes mennyisége Olaszországból érkezett. A palackos borokat közel egyenlő arányban (30-30 százalék) Németországból és Olaszországból hoztuk be, de Spanyolországból és Franciaországból is vásároltuk.

A pezsgő külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben pozitív volt 2012. január-október között. A pezsgő importja mennyiségben 29 százalékkal visszaesett, exportja 6 százalékkal csökkent. Az exportból származó bevétel 7 százalékkal emelkedett, míg az import értéke 10 százalékkal csökkent. A pezsgőbehozatal több mint 60 százaléka Németországból származott. Nagyobb mennyiségben Olaszországból vásároltunk pezsgőt. Pézsgőt több mint 40 országba exportáltunk, a legnagyobb mennyiségeket Svédországba és Észtországba szállítottuk.

Agrárpolitikai hírek

- Az Európai Bizottság 52/2013/EU végrehajtási rendelete a gyöngyözőbor és a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor előállításához felhasználható termékeket írja elő. A finomított szőlőmustsűrít-

mény előállítására szolgáló új eljárások lehetővé teszik a kristályosított finomított szőlőmustsűrítmény készítését.

- A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa ombudsmanhoz fordult az új hegyközségi törvény miatt, mert a szervezet szerint a jogszabály több rendelkezése sérti az alaptörvényt.

Magyarországi piaci információk

5. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2011	2012	2012/2011 (százalék)	
Fehér	Asztali	Mennyiség (hl)	287 892	221 936	77,09
		Átlagár (HUF/hl)	13 874	17 254	124,36
	Táj	Mennyiség (hl)	139 604	87 038	62,35
		Átlagár (HUF/hl)	21 700	25 423	117,16
Fehér összesen	Mennyiség (hl)		427 495	308 973	72,28
	Átlagár (HUF/hl)		16 430	19 555	119,02
Vörös és rozé	Asztali	Mennyiség (hl)	212 784	162 746	76,48
		Átlagár (HUF/hl)	16 638	18 882	113,48
	Táj	Mennyiség (hl)	193 280	132 990	68,81
		Átlagár (HUF/hl)	22 488	26 138	116,23
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)		406 065	295 736	72,83
	Átlagár (HUF/hl)		19 423	22 161	114,10
Asztali bor összesen	Mennyiség (hl)		500 676	384 682	76,83
	Átlagár (HUF/hl)		15 049	17 939	119,21
Tájbor összesen	Mennyiség (hl)		332 884	220 028	66,10
	Átlagár (HUF/hl)		22 158	25 855	116,69
Asztali és tájbor összesen	Mennyiség (hl)		833 560	604 710	72,55
	Átlagár (HUF/hl)		17 888	20 826	116,43

Forrás: AKI PÁIR

6. táblázat: Magyarország bor külkereskedelmének egyenlege

2011. január-október		2012. január-október		2012. január-október/ 2011. január-október	
Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
25,88	7,12	34,05	6,16	131,57	86,52

Forrás: KSH

7. táblázat: Magyarország bor külkereskedelme mennyiségben kifejezve

Termék		Export mennyisége			Import mennyisége		
Kiszerelés	Borkategória	2011. január-október	2012. január-október	Változás	2011. január-október	2012. január-október	Változás
		ezer hl	ezer hl	százalék	ezer hl	ezer hl	százalék
Palackos	Fehér	124,60	91,49	73,43	85,61	12,53	14,63
	Vörös és rozé	79,11	55,11	69,66	25,84	24,96	96,61
	Összesen	203,71	146,60	71,96	111,44	37,49	33,64
Lédig	Fehér	239,82	186,88	77,93	209,51	164,07	78,31
	Vörös és rozé	32,77	23,14	70,60	129,48	121,02	93,47
	Összesen	272,59	210,02	77,04	338,99	285,09	84,10
Palackos és lédig kiszerelés összesen		476,31	356,62	74,87	450,43	322,57	71,61

Forrás: KSH

8. táblázat: Magyarország bor külkereskedelme értékben kifejezve

Termék		Export értéke			Import értéke		
Kiszerelés	Borkategória	2011. január-október	2012. január-október	Változás	2011. január-október	2012. január-október	Változás
		milliárd HUF	milliárd HUF	százalék	milliárd HUF	milliárd HUF	százalék
Palackos	Fehér	4,63	4,50	97,17	1,21	0,50	40,87
	Vörös és rozé	2,80	2,51	89,46	0,92	1,01	110,52
	Összesen	7,43	7,00	94,26	2,13	1,51	70,90
Lédig	Fehér	3,96	3,60	90,92	1,66	2,04	122,55
	Vörös és rozé	0,66	0,56	85,52	1,14	1,47	128,99
	Összesen	4,62	4,17	90,15	2,80	3,50	125,16
Palackos és lédig kiszerelés összesen		12,05	11,17	92,68	4,93	5,01	101,71

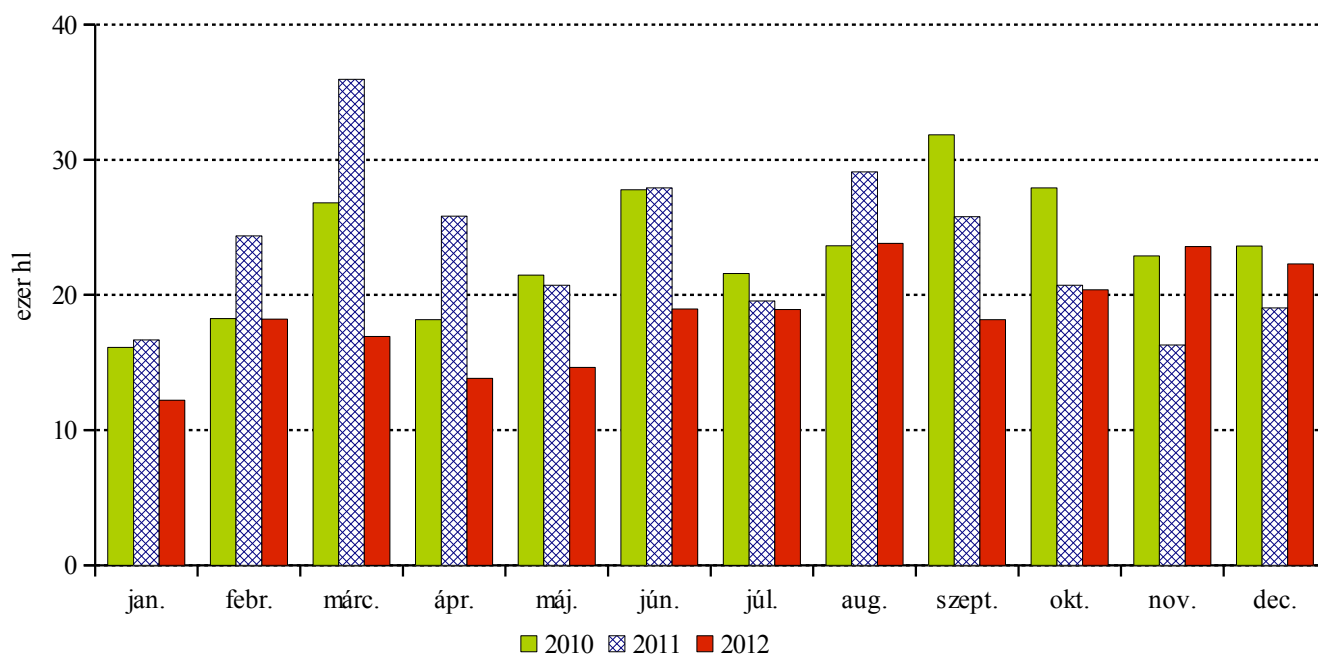
Forrás: KSH

9. táblázat: Magyarország pezsgő külkereskedelme

	2011. január-október		2012. január-október		2012. január-október/ 2011. január-október	
	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
	ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
Import	55,35	2,26	39,46	2,04	71,28	90,31
Export	49,52	2,15	46,74	2,31	94,39	106,99

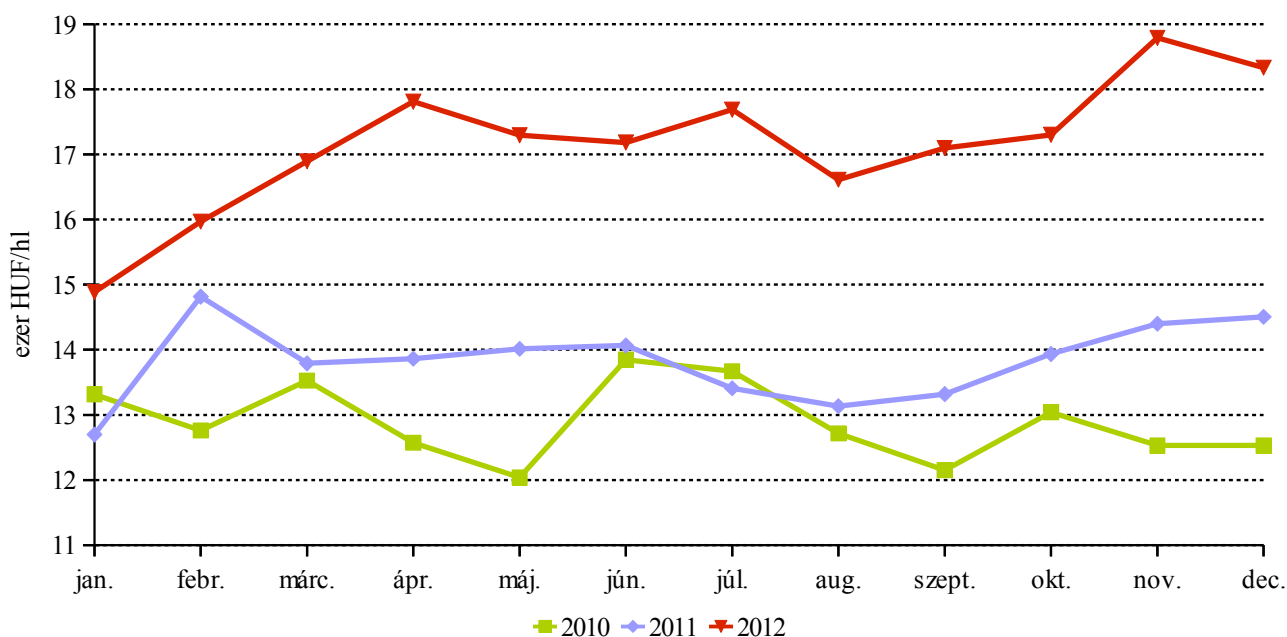
Forrás: KSH

12. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége



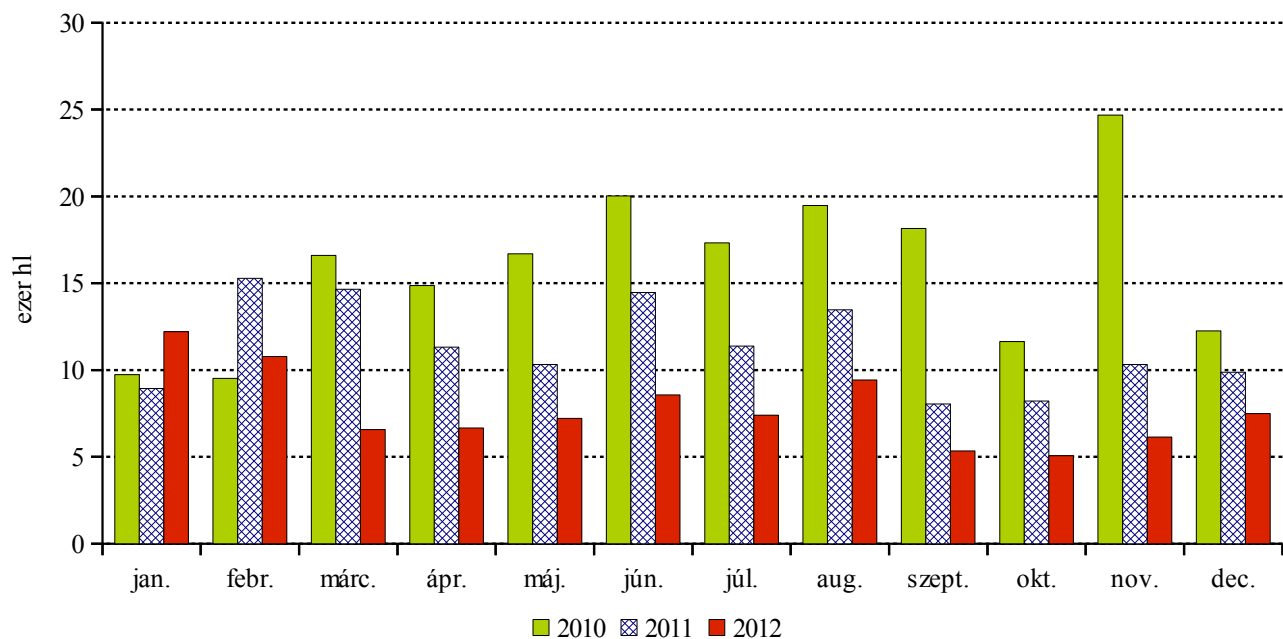
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozó értékesítési ára



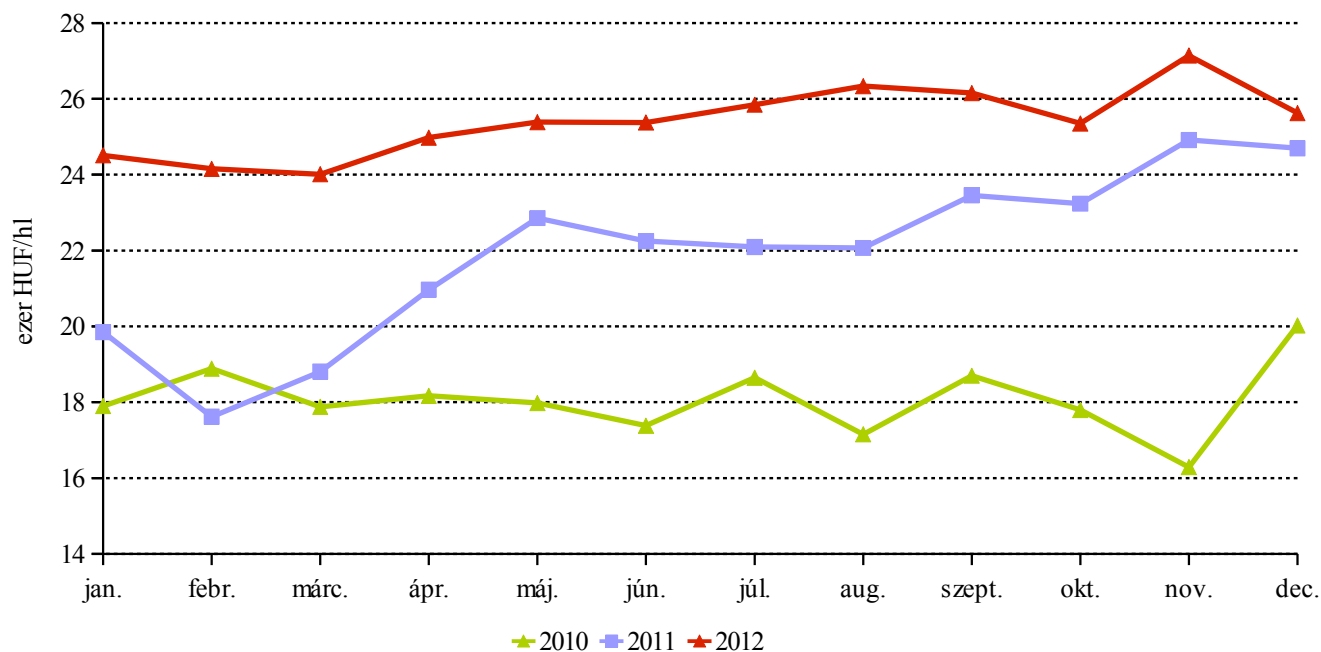
Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



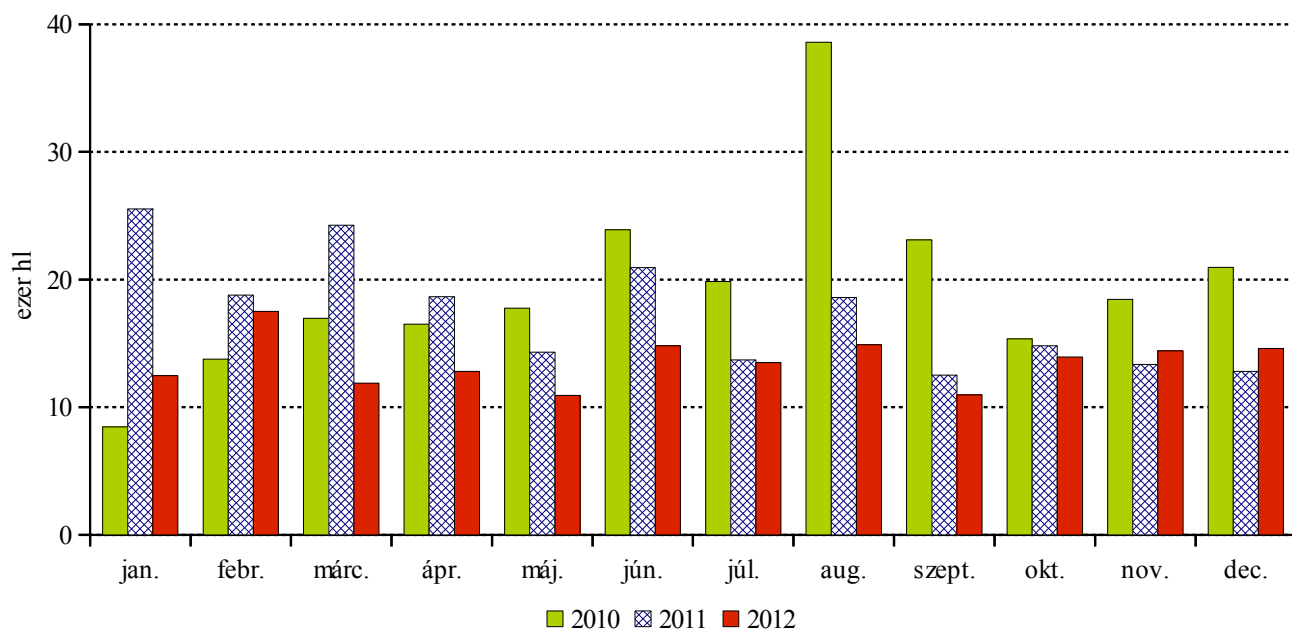
Forrás: AKI PÁIR

15. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozó értékesítési ára



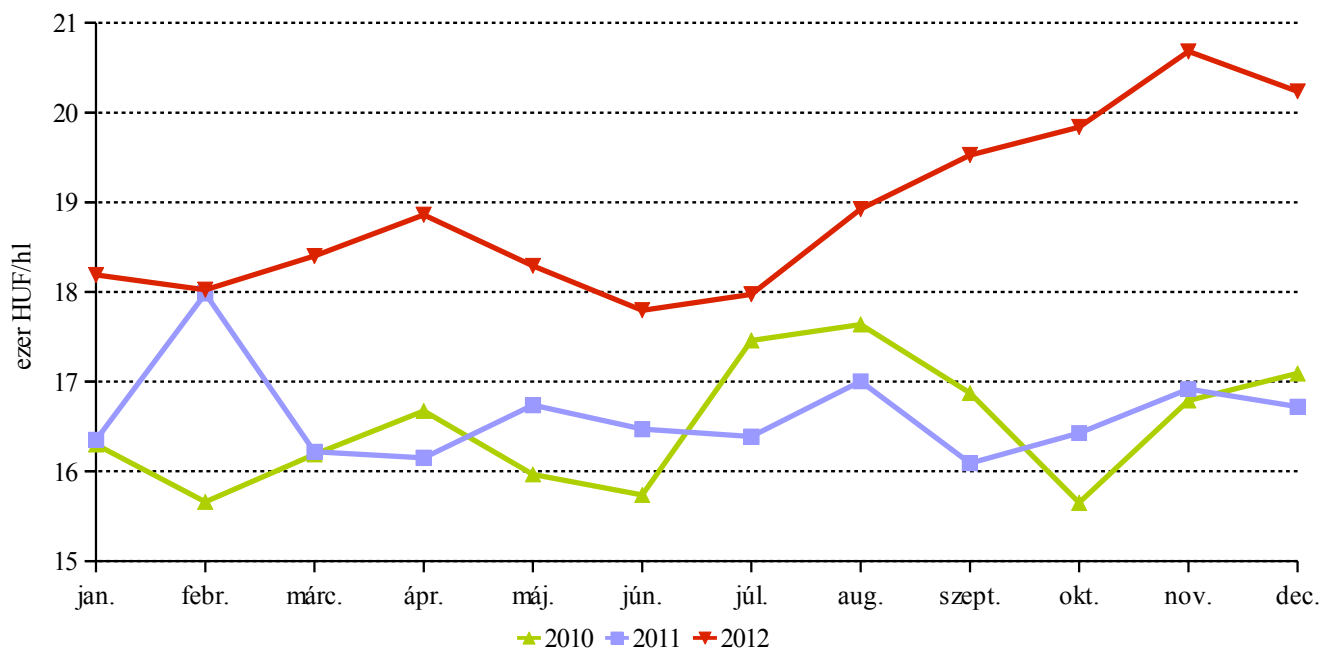
Forrás: AKI PÁIR

16. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége



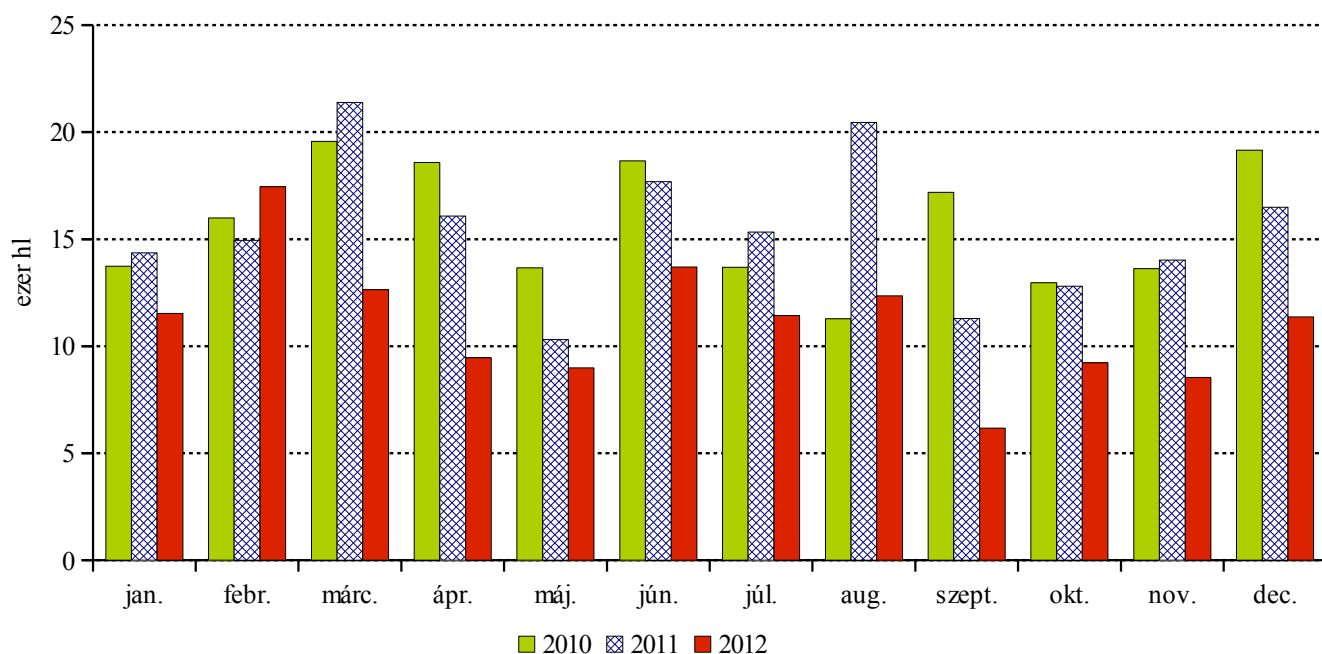
Forrás: AKI PÁIR

17. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozó értékesítési ára



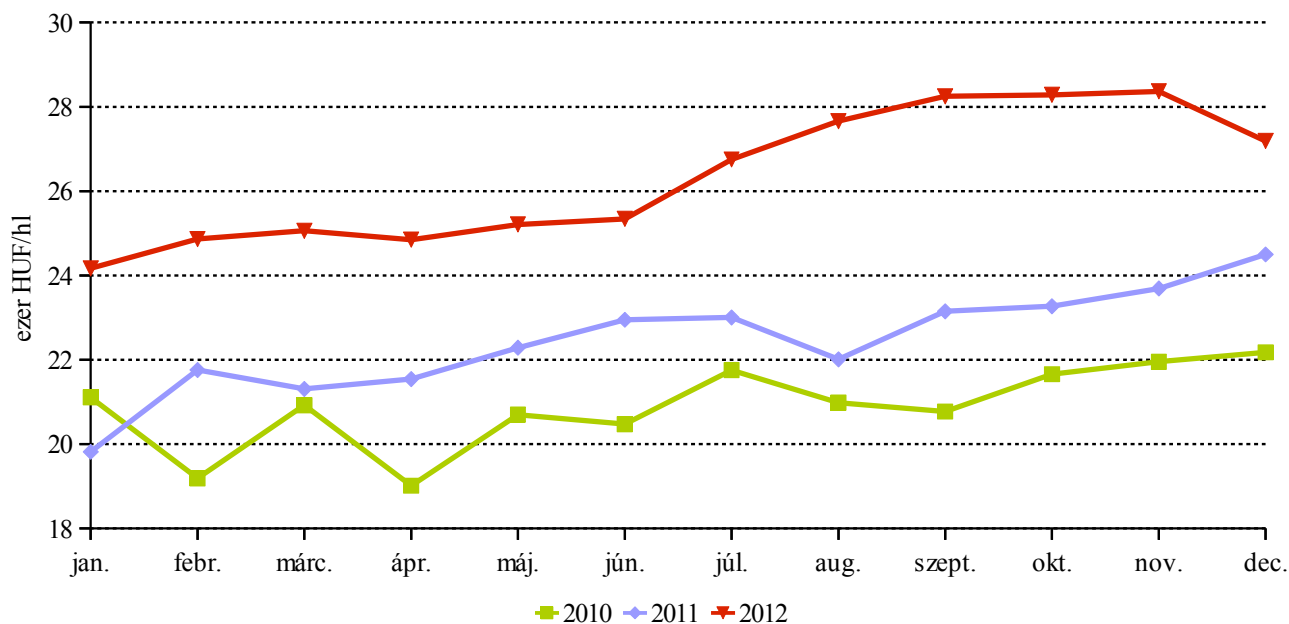
Forrás: AKI PÁIR

18. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége



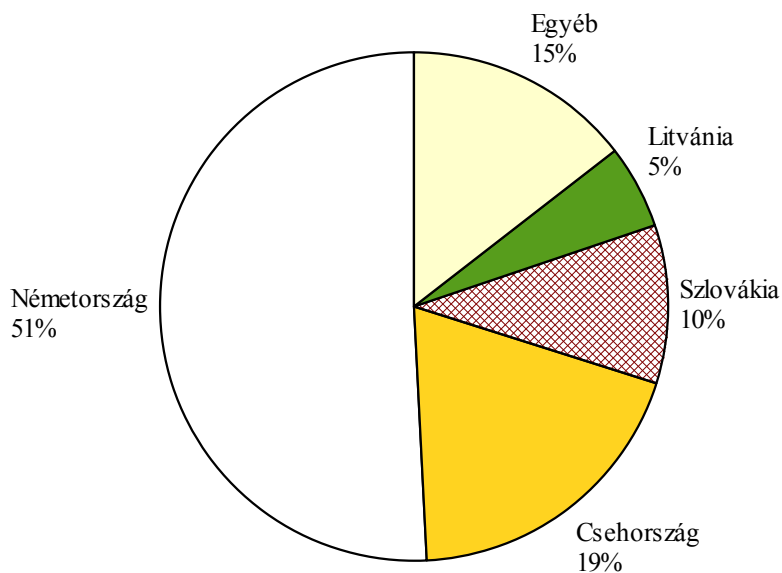
Forrás: AKI PÁIR

19. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési ára



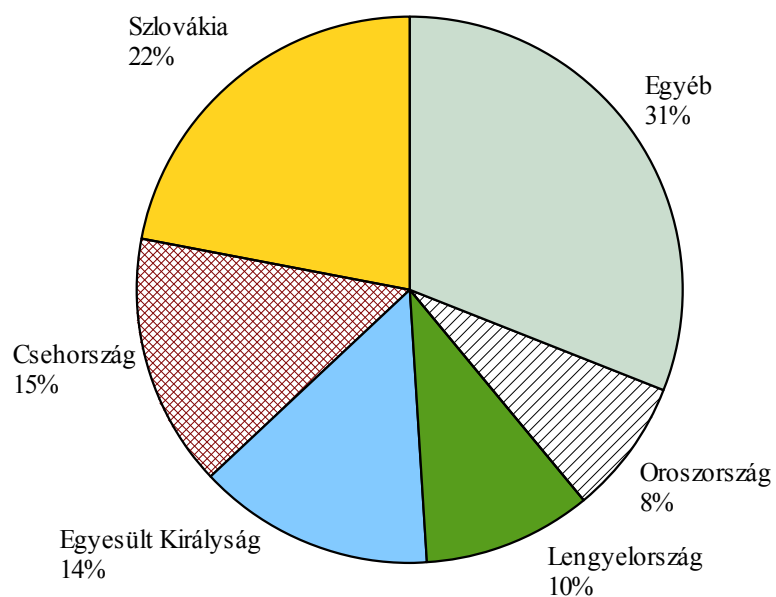
Forrás: AKI PÁIR

20. ábra: Magyarország lédigbor-exportja 2012. január-október között



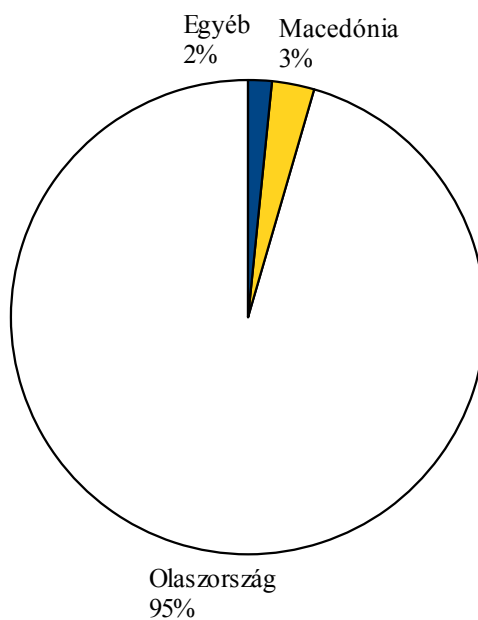
Forrás: KSH

21. ábra: Magyarország palackosbor-exportja 2012. január-október között



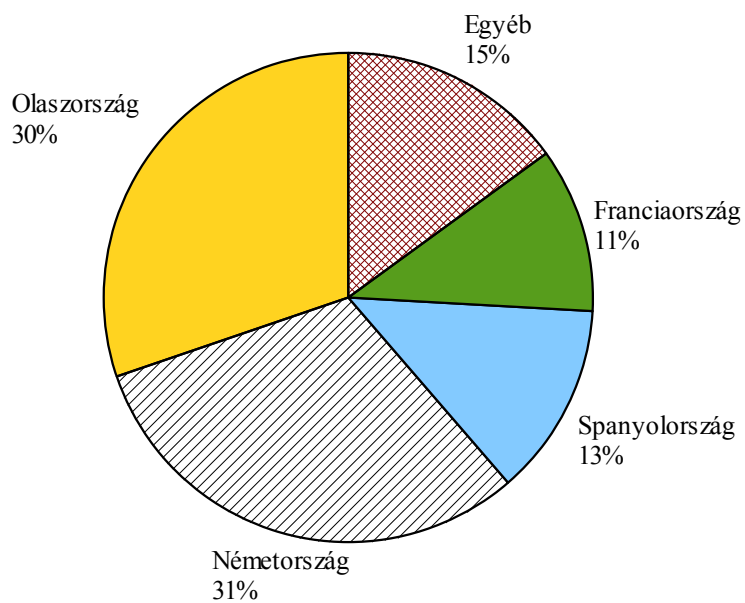
Forrás: KSH

22. ábra: Magyarország lédigbor-importja 2012. január-október között



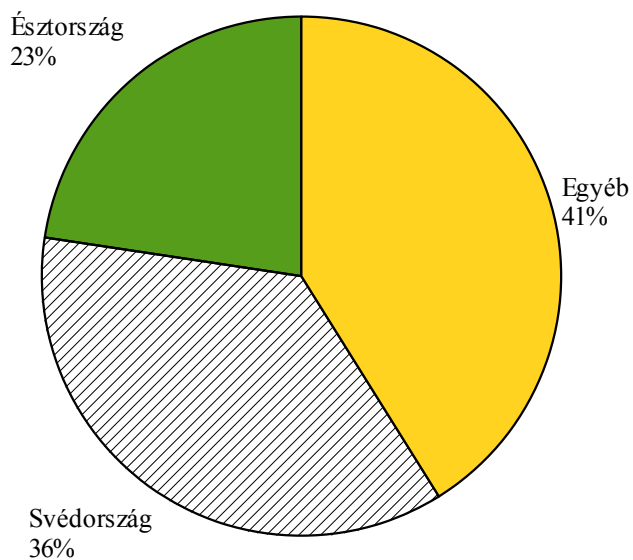
Forrás: KSH

23. ábra: Magyarország palackosbor-importja 2012. január-október között



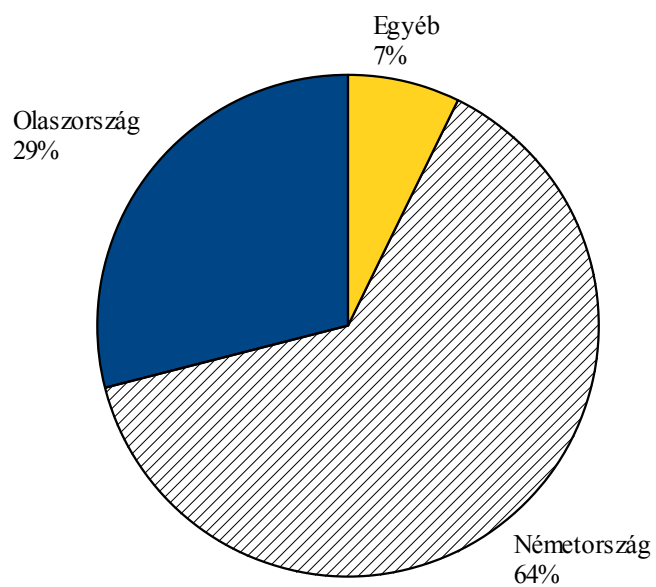
Forrás: KSH

24. ábra: Magyarország pezsgőexportja 2012. január-október között



Forrás: KSH

25. ábra: Magyarország pezsgőimportja 2012. január-október között



Forrás: KSH

